

#TMT2022



CONCIERTO IV

Orquesta Filarmónica de Temuco

Violín, Ernesto Niño
Director, David Ayma

Pastorale d'Été (Arthur Honegger)
Concierto para violín (Felix Mendelssohn)
Sinfonía No.1, ICG 177 (Charles Gounod)



Concierto IV
**Orquesta
Filarmónica
de Temuco**

Director, *David Ayma*

I

Arthur Honegger (1892-1955)
Pastorale d'été, H. 31 (Pastoral de verano)
Calme - Animez, mais très peu - Vif et gai - Tempo I

Felix Mendelssohn (1809-1847)
Concierto para Violín en Mi menor, Op. 64

I. Allegro molto appassionato

II. Andante

III. Allegretto non troppo - Allegro molto vivace

Ernesto Niño, violín solista

II

Charles-François Gounod (1818-1893)
Sinfonía No. 1 in Re mayor

I. Allegro molto

II. Allegretto moderato

III. Scherzo. Non troppo presto - Trio - Da Capo il minuetto

IV. Finale. Adagio - Allegro vivace

Notas de Programa

Arthur Honegger

Pastorale d'été, H.31 (Pastoral de verano)

Actualmente, el compositor suizo Arthur Honegger es a menudo recordado como miembro de "Les Six" (Los seis), esa encarnación de la musical elegancia modernista parisina de la década de 1920. Es cierto que durante un tiempo Honegger compartió algunos de los puntos de vista de los verdaderos "sixistas" como Francis Poulenc y Darius Milhaud, particularmente cuando eran estudiantes en el Conservatorio de París. Pero incluso desde el principio no pudo compartir el entusiasmo de sus amigos por el excéntrico profeta del minimalismo y el dadaísmo, Eric Satie, y se irritó cada vez más con el autoproclamado apologista literario del grupo, Jean Cocteau. Pronto quedó claro que, a pesar del futurismo disonante y metálico de obras como Pacífic 231 (1923), Honegger tenía más respeto por las formas tradicionales y por la expresión romántica de lo que sus amigos podían aceptar. Poulenc y Milhaud desestimaron el magnífico "salmo dramático" de Honegger, Le Roi David ("Rey David", 1923) como demasiado convencional.

Pastorale d'été ('Pastoral de verano', 1920), es una obra mucho más suave que cualquiera de ellas. Sus líneas melódicas, cálidamente expresivas, sin rastro de la distorsión irónica profesada por los jóvenes Milhaud y Poulenc, muestran inmediatamente que Honegger está en su propio camino. La figura relajada y repetida que establece el ritmo inicial de ensueño sugiere la influencia del jazz, pero los toques de canto de pájaros en las maderas ubican a Honegger más entre los pintores paisajistas franceses del siglo XIX que en "les enfants terribles". A partir de ahí, Pastorale d'été se construye hasta un climax arrebatador y luego regresa, a través de una sección central al movimiento relajado y veraniego del inicio.

Felix Mendelssohn **Concierto para Violín en Mi menor, Op.64**

"Me gustaría componer un concierto para violín para el próximo invierno" Mendelssohn escribió en julio de 1838 a su amigo, el violinista Ferdinand David. "Uno en Mi menor suena en mi cabeza, la obertura no me da paz". Fue para David que Mendelssohn planeó y escribió su único concierto para violín en madurez. Su amistad comenzó cuando se conocieron cerca de los quince años de edad mientras que el joven violinista estaba de gira por Alemania y descubrieron que habían nacido a sólo once meses de diferencia en el mismo barrio de Hamburgo. Mendelssohn, quien admiraba a David y su forma de tocar, lo nombró concertino de la orquesta de la Gewandhaus de Leipzig cuando se convirtió en director musical de esa organización en 1835.

A pesar de sus buenas intenciones y la insistencia de David para completar el concierto, Mendelssohn no avanzó seriamente en la partitura hasta 1844, después de que él había cumplido con otros numerosos compromisos de composición y dirección, incluyendo uno particularmente problemático como director de la Academia de Artes de Berlín. No fue sino hasta que renunció al cargo en 1844 que fue capaz de terminar el concierto. Trabajaron estrechamente en la composición de la obra, invitando a David a aportar sugerencias sobre la técnica, tanto de la parte del solista y como en la del acompañamiento orquestal. Mendelssohn aceptó la mayoría de sus sugerencias, y tal parece que David fue el responsable de la única cadenza que aparece en la obra.

El concierto se inicia con una inquieta melodía cuyo lirismo exhibe una gran pasión romántica. Algunos pasajes brillantes para el violinista conducen a la melodía de transición para el segundo tema, de tono tranquilo, compartida por los vientos y

para convertirse en un componente integral de la estructura, separando con ella el desarrollo de la reexposición. Una nota sostenida por el fagot conduce al concierto al segundo movimiento, cimentado en una melodía de cálido sentimiento y afectuosa elegancia. Una docena de compases de escritura acordal vinculan el Andante con el Finale, escrito en una efervescente forma sonata con la distintiva gracia de la que Mendelssohn fue un indiscutible maestro.

Charles-François Gounod **Sinfonía No.1 in Re mayor**

Debido a que hoy conocemos a Gounod principalmente como compositor de óperas, es tentador juzgar a sus sinfonías de acuerdo a principios dramáticos. Los compases iniciales del Allegro molto de la Sinfonía No.1, compuesta en 1855, reúnen mucho carácter en un pequeño espacio: una introducción abrupta con pausas (se levanta el telón), un primer tema equilibrado en armonías simples (entra el héroe), luego una frase más lírica y seductora como tantas melodías de Gounod (su amada se une al héroe). Después de eso, los acentos poco convencionales y las frases repetidas inesperadamente sugieren una ligera tensión. En menos de medio minuto nos encontramos absortos en el drama. La estructura en el sentido más amplio también es preocupación de Gounod, por ejemplo, en el regreso de las compases introductorios al final de la exposición, una bienvenida infusión de estabilidad después de algunas inusuales modulaciones ejecutadas astutamente que son, al menos momentáneamente, perturbadoras.

Gérard Condé (n.1947), biógrafo de Gounod, comenta que el paso de re mayor a re menor para el segundo movimiento, Allegretto moderato, refleja el de La mayor a La menor en la Sinfonía No.7 de Beethoven y se pregunta si el compositor tenía en mente el mandato del director francés Jules Pasdeloup (1819-1887): "Escribeme sinfonías como la de Beethoven y las

tocaré". Pero Condé también reconoce la deuda de este movimiento con el Andante con moto, también en re menor, de la Sinfonía No.4 "italiana" de Mendelssohn (publicada en 1851) y quizás aún más con la Marche de "Harold en Italie" de Berlioz (publicada en 1848). Enteramente suyas, sin embargo, son las secuencias extendidas que se convertirían en un sello distintivo de su estilo, y el uso de un fagot solista, un instrumento que elogió como "diversamente apasionado, cómico, tierno, triste; en una palabra, representa con éxito todos los sentimientos posibles". El tercer movimiento se titula "Scherzo", pero su verdadero carácter se encuentra al final en la indicación "Da Capo il minuetto". Aquí la admiración de Gounod por Haydn se manifiesta, no sólo en la gracia de la línea melódica sino en la deliciosa sorpresa de la nota "equivocada" que comienza la segunda mitad del minueto. El Trío mira hacia atrás a principios del siglo XVIII, como las musettes pastoriles que entonces eran tan populares; la melodía para oboe y fagot se ajusta perfectamente a ese género.

Una introducción lenta, Adagio, en el Finale proporciona un breve cambio de carácter. En el Allegro vivace, Gounod vuelve a deleitarse con el humor haydnescos, las breves fanfarrias en trompetas confirman su creencia de que "una sola nota de la trompeta, incluso pianissimo, arroja un extraordinario eje de luz sobre toda la orquesta". En medio de todo el bullicio, las detenciones repentinas en acordes sorpresa atestiguan los instintos dramáticos del compositor, especialmente el que comienza la sección de desarrollo. Pero alrededor de éstos, el flujo de ideas es perfecto y es difícil decidir si éste o el equilibrio perfecto del movimiento es el más impresionante. El movimiento termina sin que Gounod se exceda en demasía, incluso si la página final incluye alguna sorpresa cromática adicional. El joven Georges Bizet de sólo diecisiete años, encargado de hacer una reducción pianística de la obra, la tomó como modelo para su propia Sinfonía en Do.



David Ayma
Director

Director y compositor, realizó sus estudios en el Conservatorio Nacional de Música, en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile y en el Western Music Institute (Estados Unidos). Se ha perfeccionado con importantes maestros como Samuel Adler, James Williams y Manuel Préstamo.

Ha dirigido la Orquesta de Cámara de Maipú, Orquesta Intervélica, Ensamble de Bronces del Conservatorio Nacional de Música, Orquesta del Conservatorio de la Universidad Austral, Sinfónica de Antofagasta, Clásica de la Universidad de Santiago (USACH), Filarmónica de los Ríos y Sinfónica de Chile. Su carrera incluye presentaciones en Chicago y Denver, además de la publicación e interpretación de sus obras en Inglaterra, Canadá, Estados Unidos y Australia.

En 2000, su obra Joy Dance fue estrenada en la Internacional Trumpet Guild Conference (Estados Unidos), con solistas de la Filarmónica de New York, mientras en Inglaterra debutó su obra Rhapsody for Tuba and Piano en la interpretación de Stephen Sykes, virtuoso a quien está dedicada la obra. En 2001, se transmitió su trabajo Praising Heart en Inglaterra por la BBC Radio 2 y se interpretó su composición Kings of Orient en el Royal Festival Hall (Londres). Su transcripción de la Fantaisie Brillante sur Carmen fue interpretada en 2002 en el Teatro Colón, por el flautista Claudio Barile y la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Al año siguiente, estrenó su Sinfonía junto a la Filarmónica de Temuco.

En 2007, la Sinfónica de Chile presentó su orquestación del Concertino para Trombón de Ferdinand David, con Sergio Bravo como solista y bajo la dirección de Lanfranco Marcelletti, esta obra que fue interpretada por David Guerrier y la Orchestre Symphonique et Lyrique de París (2008).

Desde 2004 lidera la creación de la ópera en Temuco, dirigiendo Norma, El Retablo de Maese Pedro, La Fille du Régiment, La Traviata, Madama Butterfly, Don Giovanni, L'Elisir D'Amore, La Cenerentola, Don Pasquale, El Barbero de Sevilla, Il Signor Bruschino, Carmen, Così Fan Tutte y La Flauta Mágica. A lo que se suma La Pérgola de las Flores y las zarzuelas La del Soto del Parral, La Revoltosa, La Verbena de la Paloma y Luisa Fernanda.

Director titular de la Filarmónica de Temuco desde 1998, su labor ha sido fundamental en la profesionalización del elenco y la renovación de su repertorio. En 2009 recibió el reconocimiento del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y La Mesa Regional de Música, por su trayectoria y aporte al desarrollo de la música.



Ernesto Niño

Violín

Violinista y Docente Venezolano, Licenciado en Música, mención Ejecución Instrumental en Violín del Instituto Universitario de Estudios Musicales de Venezuela, cátedra que estuvo bajo la tutela del Maestro Luis Miguel González. Inició sus estudios de Violín a la edad de 11 años con el Profesor Manuel Torres, Ignacio Rincón e Irma Flores en la Orquesta Juvenil Núcleo Barinas perteneciente al Sistema de Orquestas Infantiles y Juveniles de Venezuela, posteriormente ingresa por concurso a la Orquesta Sinfónica de los Llanos bajo la batuta del Maestro Henry Zambrano (1.995 - 2.003), en una primera etapa como Violín Tutti y luego como Concertino, en donde participó como solista en giras nacionales e internacionales tales como las de Panamá, Costa Rica y Cuba.

Durante este período participó en diversos cursos, seminarios y clases individuales de Violín con los Maestros: Borgan Ascanio (OSSB); Williams Naranjo (Concertino OSMC); Jesús Hernández (Concertino OSSB); Edgar Aponte (Conservatorio Simón Bolívar); Miguel del Castillo (Conservatorio Superior de Música de la Habana); Habib Kayaleh (Academia Kayaleh Ginebra-Suiza). Así mismo en diversos cursos, recitales y seminarios de Música de Cámara con el cuarteto de cuerdas de la Filarmónica de Berlín; Nicolae Sarpe (Orquesta de Cámara Santa Cecilia), Academia Bach de Venezuela; Félix Ayo (I Musica); Roberto Zambrano (Orquesta de Cámara de Praga-Rep. Checa), entre otros.

En paralelo a sus actividades como Violinista, desarrolló una amplia actividad docente en Venezuela tanto como instructor y tallerista titular del Sistema Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela en los Núcleos Barinas, Guanare, Acarigua y Boconó (1990 - 2002); Instructor de Violín y cuerdas en seminarios itinerantes impartidos a nivel nacional (1990 - 2002); Instructor titular de la cátedra de Violín del Núcleo Los Chorros (2003 - 2005 Caracas-Venezuela).

En 2003 ingresa por concurso a la Orquesta Sinfónica de Venezuela en donde permaneció hasta el año 2017, institución de gran prestigio nacional e internacional, desempeñándose como Violín tutti, Asistente de Concertino y Concertino Invitado, participando en numerosos conciertos, óperas, ballets, espectáculos artísticos y actividades educativas diversas, así como también en giras nacionales e internacionales en países como Cuba, Italia, Grecia y Rusia. En el trabajo de cámara integró la prestigiosa Orquesta de Cámara "Virtuosi de Caracas" (2004-2009) dirigida por el Maestro oboísta Jaime Martínez, agrupación dedicada exclusivamente al estudio e interpretación del repertorio barroco, clásico y venezolano de la época colonial.

Posterior a su desarrollo profesional en Caracas, decidió regresar a su ciudad natal para continuar con su labor pedagógica asumiendo el cargo de Director Musical y Administrativo de todos los niveles orquestales y corales del Sistema Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela del Núcleo Barinas entre el año 2017 y 2019.

En la actualidad se desempeña como Violinista invitado de la Orquesta Filarmónica de Temuco; Violinista Principal del Ensemble de Cámara de la Universidad de la Frontera, Profesor de Violín de la Academia de Artes Musicales de la Universidad Católica de Temuco y Profesor de Viola de la Orquesta Infante Juvenil Municipal de Villarrica.

Orquesta Filarmónica de Temuco

Los orígenes de la Filarmónica se remontan a la década de 1930, cuando un grupo de ciudadanos, principalmente inmigrantes, crean la Orquesta de Profesores donde jóvenes intérpretes ejercían el oficio, bajo la dirección del músico francés Federico Claudet. Desde sus primeros años este elenco acogió a los instrumentistas más destacados de la zona, quienes dieron origen a una interesante propuesta artística que ha dejado su huella en la historia musical de La Araucanía, primero como una agrupación de profesores, luego Orquesta Palestrina y hoy como Orquesta Filarmónica de Temuco.

Durante su extensa y permanente historia en la región, este elenco ha contado con la dirección de consagrados músicos como el violinista italiano Alfredo Resta y el húngaro Antonio Eiber, Hernán Barría, George Mehling, Wilfried Mohrmann, Gerd Seidl, Iván Pizarro, Carlos Weil y Thomas Germain.

Pilar fundamental para la programación artística del Teatro Municipal Camilo Salvo, en la última década el elenco ha consolidado una interesante estructura musical, bajo la batuta de David Ayma, director residente y compositor de este centro cultural. En este espacio el elenco destaca en la interpretación de una variedad de obras sinfónicas para conciertos, zarzuelas, óperas y ballets.

Este intenso trabajo colectivo hoy explora nuevas líneas de proyección artística, especialmente a través de programas que mezclan la tradición académica y la música popular, creando nuevas audiencias para el repertorio orquestal. Propuesta artística que se proyecta en el escenario del Teatro Municipal, pero también en las distintas localidades de La Araucanía y el sur del país, como lo fue su reciente participación en las 54^ª Semanas musicales de Frutillar 2022.

La activa participación del elenco en la vida musical de nuestro país, es patrocinada por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio a través del Programa de Apoyo a las orquestas regionales, además del apoyo permanente que recibe de la Municipalidad y la Corporación Cultural de Temuco.

Orquesta Filarmónica de Temuco

Director, **David Ayma**

Violín I

Javier Figueroa (Concertino)
Alejandro Reinao (Asistente)
Jorge Luis Espinoza
Claudia González
Óscar Varas
Ernesto Niño (*)
Cecilia Valenzuela (*)

Violín II

Adams Hurtado (Jefe de fila)
Renato Gacitúa
Carolina Alanís
Miguel Cerpa
Nicole Vega (*)
María Gabriela Méndez (*)

Viola

Rafael Garrido (Jefe de fila)
Yelitza Girot
Daniela Fernández
Jorge Zurita

Violoncello

Rafael Jiménez
Marcelo Jara
Cecilia Márquez
Roberto Parra (*)

Contrabajo

Patricio Ríos (Jefe de fila)
Joel Novoa

Flauta

Cristofer Flández (*)
Cristóbal Alarcón (*)

Oboe

Javier Mena (*)
Alexander Friz

Clarinete

Javier Leone (Solista)
Fabián Quilodrán

Fagot

Jorge Giraldo (Solista)
Rodrigo Cuevas

Corno

Matías Otárola (Solista)
César Leiva (*)

Trompeta

Edwin González (*)
Erick Henríquez

Percusión

Víctor Ramírez (Solista)

Bibliotecario

Cristofer Flández

Coordinación

Natalia Lebrecht

(*) Músico Invitado

Teatro
Municipal
Temuco

Próximos Eventos **Junio**



17
junio
20 hrs

TEATRO

Radiotanda

Elenco, Ximena Rivas, Braulio Martínez, Ángel Solari y Daniel Salas
Dirección, Ximena Rivas / Producción, GAM

GAM
Gobierno de la
Región de
Araucanía



24
junio
20 hrs

TEATRO
MAYORES DE 14 AÑOS

Pompeya

Elenco, Rodrigo Pérez, Guilherme Sepúlveda, Gabriel Urzúa, Jaime Leiva
Dirección, Rodrigo Soto

MEDIA PARTNER
ufro
medios



TEATRO MUNICIPAL TEMUCO
Camilo Salvo


Ministerio de
Cultura,
Deportes y
Patrimonio.
Gobierno de Chile


CORPORACIÓN
CULTURAL
Temuco

TEMU
COY
MUNICIPIO CIUDADANO

 [teatromunicipaltemucocamilosalvo](https://www.facebook.com/teatromunicipaltemucocamilosalvo)

 [teatromunicipal_temuco](https://www.instagram.com/teatromunicipal_temuco)

 [teatrotemuco](https://twitter.com/teatrotemuco)

 [teatromunicipaltemuco](https://www.youtube.com/teatromunicipaltemuco)

Teatro Municipal Temuco Camilo Salvo / Av. Pablo Neruda 01380 / Fono : (45) 2973470 / Temuco

www.corporaciontemuco.cl